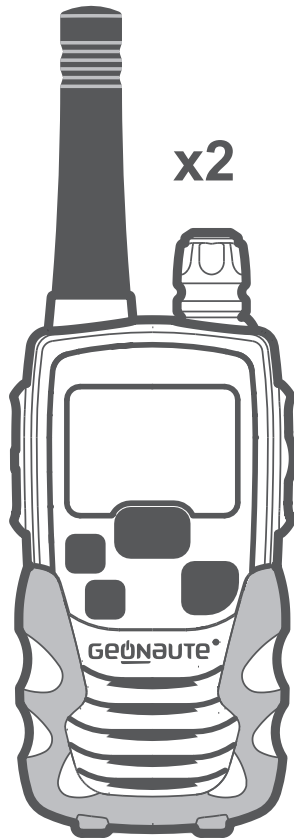




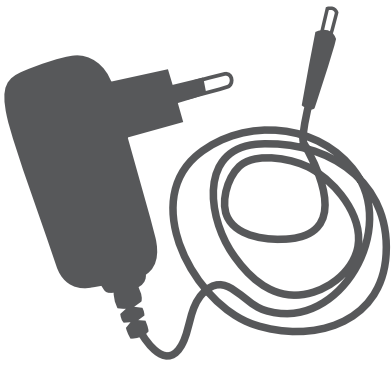
## SOMMAIRE

1	PRÉCAUTIONS D'USAGE .....	2
2	DESCRIPTION .....	3
3	INSTALLATION.....	4
3.1	Mise en place des piles .....	4
3.2	Mise en place / retrait du clip de ceinture .....	4
3.3	Recharge des piles .....	4
4	UTILISATION .....	6
4.1	Portée de transmission .....	6
4.2	Allumage/extinction de l'appareil.....	6
4.3	Réglage du volume de haut-parleur.....	6
4.4	Changement des canaux .....	6
4.5	Transmission (envoi d'une conversation) .....	7
4.6	Contrôle .....	7
4.7	Configuration de la sensibilité VOX (sensibilité vocale activée) .....	8
4.8	Activation du balayage automatique des canaux.....	8
4.9	Alerte d'appel et vibreur.....	8
5	TONALITÉ D'APPEL .....	9
5.1	Sélection d'une tonalité d'appel .....	9
5.2	Activation du mode vibreur .....	9
5.3	Réglage du bip Roger.....	9
5.4	Activation/désactivation du son des touches.....	9
5.5	Réglage du mode de contrôle double.....	10
6	FONCTIONS AUXILIAIRES.....	10
6.1	Verrouillage des touches .....	10
6.2	Rétroéclairage de l'écran LCD.....	10
6.3	Microphone/écouteur/prise de chargement.....	11
7	ACCESSOIRES .....	11
7.1	Utilisation d'écouteur .....	11
7.2	Mise en place d'une bande élastique.....	11
8	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	11
8.1	Spécifications .....	11
8.2	Tableau de fréquence de canal.....	12
9	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE .....	12
10	GARANTIE.....	12
11	RECYCLAGE.....	12
12	CONTACTEZ-NOUS.....	12



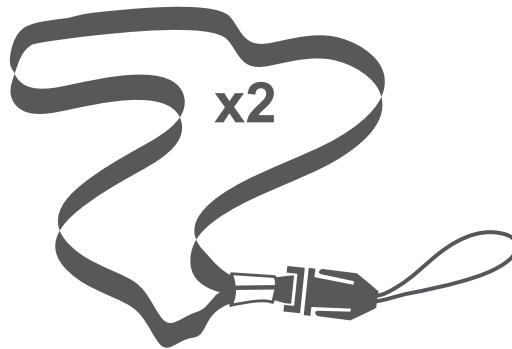
x2

+



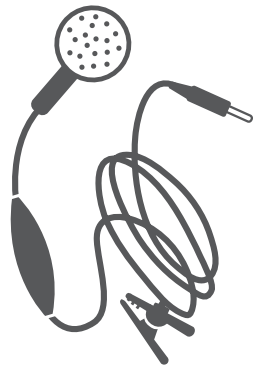
x1

+



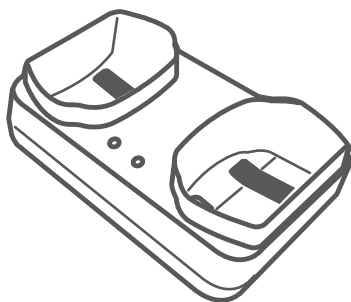
x2

+



x2

x1



+



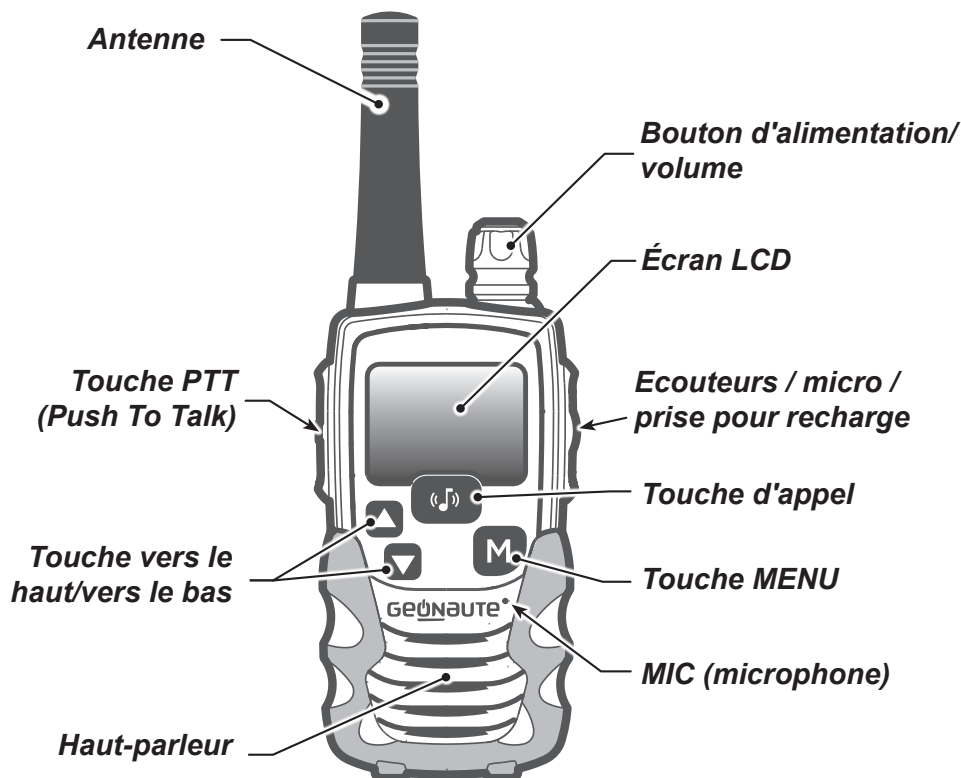
x8

# 1 PRÉCAUTIONS D'USAGE

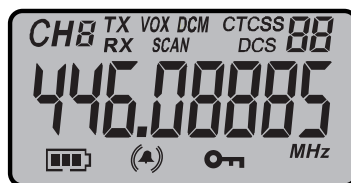


- Veuillez lire le manuel du propriétaire attentivement avant l'utilisation. Veuillez conserver le manuel du propriétaire pendant l'entière durée de vie du produit.
- Afin de réduire l'exposition aux fréquences radio lors de l'utilisation de l'appareil, tenez-le à au moins 5 cm de votre visage.
- Empêchez les nourrissons ou enfants en bas âge de s'approcher des appareils.
- N'utilisez jamais un talkie-walkie dont l'antenne est endommagée. Si l'antenne entre en contact avec la peau, cela peut provoquer une brûlure superficielle.
- Lors de l'utilisation de l'appareil dans un véhicule, ne le laissez pas dans la zone au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci car il peut être propulsé avec une grande force et provoquer de graves blessures aux occupants du véhicule en cas de déploiement de l'airbag.
- Ces appareils sont conçus pour être utilisés à des températures allant de -10° à +50° (compris).
- Si ces appareils sont utilisés à de basses températures, vous devez utiliser des piles pouvant bien supporter ces basses températures. Utilisez de préférence des piles au lithium ou NiMH rechargeables car les piles alcalines ou en zinc fonctionnent très mal à de basses températures.
- N'utilisez pas les appareils ou ne changez pas les piles dans une zone avec risque d'explosion. L'antenne ou les piles peuvent produire des micro-étincelles ou de l'électricité statique susceptibles d'entraîner des explosions pouvant provoquer des blessures graves voire mortelles.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant une tempête.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie.
- Si l'appareil est mouillé, éteignez-le et retirez les piles. Séchez le compartiment à piles et laissez le couvercle ouvert pendant quelques heures. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas entièrement sec.
- Ne démontez pas le produit. Cela rendrait nulle la garantie et pourrait endommager l'appareil ou réduire son étanchéité.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et humide ou une cartouche d'air comprimé. N'utilisez jamais de détergents car ils pourraient endommager les matériaux. Ne frottez pas l'écran avec un élément qui pourrait le rayer.
- Retirez les piles avant de stocker l'appareil pendant une longue période.

## 2 DESCRIPTION



### Écran LCD

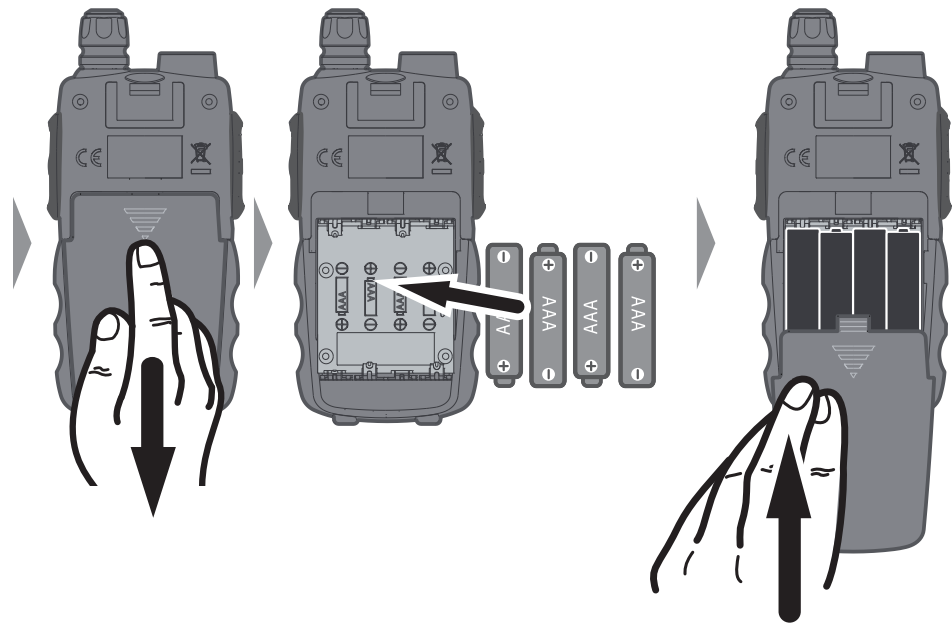


8888	Numéro de canal. Change de 1 à 8 selon la sélection de l'utilisateur.
88	Code CTCSS. Change de 1 à 38 selon la sélection de l'utilisateur.
Battery icon	Affiche le niveau de charge de la pile. Lorsque les barres sont réduites, les piles doivent être rechargées.
<b>TX</b>	Affiché lors de la transmission d'un signal.
<b>RX</b>	Affiché lors de la réception d'un signal.
<b>DCM</b>	Affiché lorsque la fonction contrôle double est activée.
<b>DCS</b>	Affiché lorsque le système de code numérique est activé.
<b>VOX</b>	Affiché lorsque VOX est activé.
<b>SC</b>	Affiché lors du balayage PMR des canaux.
Key icon	Affiché lorsque le verrouillage des touches est activé.
Volume icon	Indique le niveau actuel du volume de haut-parleur.
( )	Affiché lorsque la fonction vibreur est activée.

# 3 INSTALLATION

## 3.1 Mise en place des piles

Si le clip de ceinture est mis en place, retirez-le.

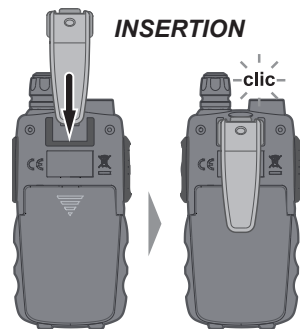


Observez le sens de polarité des piles lorsque vous les mettez en place. Une mise en place incorrecte peut endommager les piles et l'appareil.

## 3.2 Mise en place / retrait du clip de ceinture

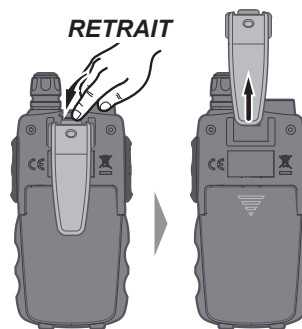
### Mise en place du clip de ceinture

→ Faites glisser le clip de ceinture dans la fente comme indiqué sur le schéma.



### Retrait du clip de ceinture

→ Tirez vers le haut le clapet de clip de ceinture.  
→ Tout en tirant le clapet de clip de ceinture, poussez vers le haut le clip de ceinture comme indiqué sur le schéma.



## 3.3 Recharge des piles



**Important :** Lisez ces mises en garde avant de charger les piles.

- Lorsque vous mettez votre appareil à charger, utilisez uniquement l'alimentation On Real fournie pour ce modèle ONchannel 710.
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables.
- Veillez à ce que le couvercle du compartiment à piles soit bien fermé lorsque vous rechargez vos piles.
- Jetez correctement les piles usagées de façon à respecter l'environnement. Ne tentez jamais de les brûler ou les déposer à un endroit, elles pourraient être brûlées ou transpercées.
- Ne laissez jamais de piles à plat dans votre appareil ONchannel 710 units. Sinon elles pourraient présenter des fuites.

- Introduisez le petit plug de l'extrémité de l'adaptateur secteur dans la prise derrière le chargeur de bureau.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise principale 240 VAC, 50 Hz avec l'interrupteur de la prise sur Arrêt.
- Mettez l'interrupteur de la prise principale sur Marche.

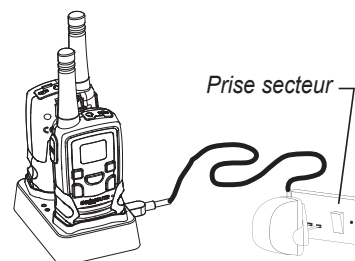


- L'appareil doit être chargé avec l'adaptateur secteur fourni.
- L'utilisation d'un autre adaptateur irait à l'encontre de la norme EN 60950-1 et rendrait nulles toutes les autorisations et garanties.

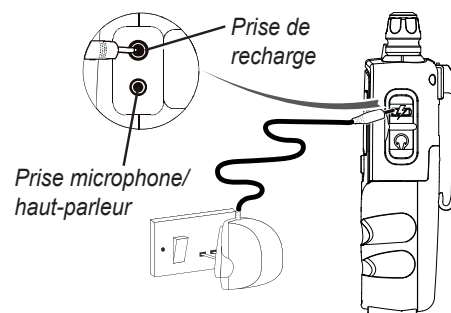
- Placez l'appareil sur le socle de charge en position verticale. Les témoins de charge LED s'allumeront.
- Si les piles sont complètement à plat, il faudra environ 10 heures pour les recharger à 100 %.

**Charger des piles neuves peut prendre jusqu'à 14 heures.**

**Important :** Éteignez toujours les appareils PMR lorsque vous les chargez. Cela réduira le durée de rechargement.



- Rechargement des piles (avec l'adaptateur).  
Soulevez le couvercle de la prise de recharge situé sur la partie droite du combiné.
- Insérez le connecteur rond de l'adaptateur 9,0 V DC/300 mA dans la prise de recharge.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise principale 240 VAC, 50 Hz avec l'interrupteur de la prise sur Arrêt. Utilisez uniquement l'alimentation On Real fournie pour ce modèle. Mettez ensuite l'interrupteur de la prise principale sur Marche.



### 3.3.1 Jauge des piles

La jauge des piles est située en haut à gauche de l'écran LCD. Elle a l'aspect d'une batterie avec trois barres à l'intérieur. Celles-ci indiquent le niveau de charge des piles. Lorsque le niveau des piles est à son minimum avec l'appareil allumé, l'unité fera retentir deux bips sonores et s'éteindra automatiquement.

L'appareil ONchannel 710 a quatre niveaux de détection de charge des piles.



Charge des piles à haut niveau.



Charge des piles à moyen niveau.



Charge des piles à bas niveau. À ce niveau, l'appareil émettra un bip sonore toutes les 10 secondes en mode normal.



Charge des piles à très bas niveau. Lorsque le niveau de charge des piles est à son minimum avec l'appareil allumé, l'unité fera retentir deux bips sonores et coupera automatiquement l'alimentation pour passer en mode contrôle.

**Important :** Chargez l'unité pendant 10 à 14 heures.



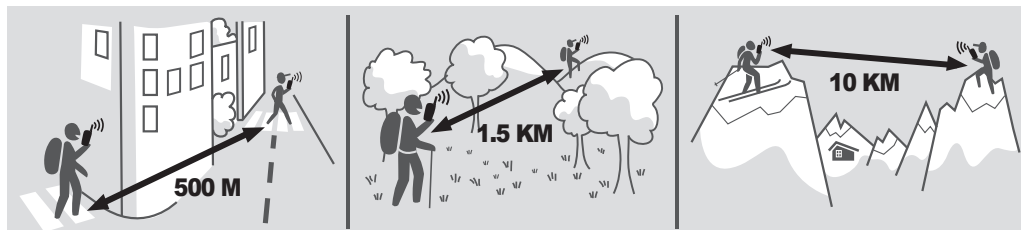
Il y a un risque d'explosion si les piles sont remplacées par un autre type incorrect. Jetez les piles usagées en suivant les instructions.

### 3.3.2 Durée des piles

L'appareil possède un économiseur d'énergie pour prolonger la durée des piles. Mais lorsque vous n'utilisez pas les appareils, éteignez-les pour ne pas consommer l'énergie des piles.

## 4 UTILISATION

### 4.1 Portée de transmission



#### Mise en garde importante :



- Afin de réduire les expositions aux fréquences radio lors de l'utilisation de l'appareil, tenez-le à au moins 5 cm (2 pouces) de votre visage.
- N'utilisez jamais votre appareil à l'extérieur lorsqu'il y a de l'orage.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie.
- Si l'appareil est mouillé, éteignez-le et retirez les piles. Séchez le compartiment à piles et laissez le couvercle ouvert pendant quelques heures. N'utilisez pas l'appareil tant qu'il n'est pas entièrement sec.
- Tenez l'appareil hors de portée des nourrissons et des enfants en bas âge.

### 4.2 Allumage/extinction de l'appareil



#### Pour allumer :

→ Faites tourner le bouton **d'alimentation/volume** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran LCD s'allume et affiche le canal actuel.

#### Pour éteindre :

→ Faites tourner le bouton **d'alimentation/volume** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'écran LCD devienne vide.

### 4.3 Réglage du volume de haut-parleur



→ Faites tourner le bouton **d'alimentation/volume** pour augmenter ou réduire le volume.

### 4.4 Changement des canaux



→ Appuyez sur la touche **Menu** une fois, le numéro de canal actuel clignotera sur l'écran LCD.



→ Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour sélectionner le canal souhaité. Le canal change de 1 à 8 ou vice versa.



→ Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer la configuration.



- Reportez-vous à la section « Tableau des canaux » dans le présent manuel pour obtenir une liste détaillée des fréquences.

#### 4.4.1 Configuration du sous-canal CTCSS

Chaque canal possède également 38 sous-canaux afin que vous puissiez choisir un groupe d'utilisateurs du même canal pour une communication plus privée. Une fois que vous avez choisi le sous-canal, vous ne pouvez communiquer qu'avec d'autres utilisateurs de PMR sur le même canal et sous-canal.

**Pour désactiver la fonction de sous-canal** : mettez simplement le sous-canal sur 0 (zéro). Vous pouvez communiquer avec un utilisateur de l'appareil se trouvant sur le même canal et qui a désactivé également le sous-canal (ou dont l'appareil n'est pas doté de cette fonction).



→ Appuyez sur la touche **Menu** deux fois, le numéro de sous-canal actuel CTCSS clignotera sur l'écran LCD.



→ Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour sélectionner un des sous-canaux 38 CTCSS.



→ Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer la configuration.

#### 4.4.2 Configuration des DCS (codes numériques avancés).

Chaque canal possède également 83 codes numériques afin que vous puissiez choisir un groupe d'utilisateurs pour une communication plus sûre et privée.



→ Appuyez sur la touche **Menu** 3 fois. Le code DCS clignote sur l'écran LCD.



→ Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour sélectionner le code DCS souhaité.



→ Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer la configuration du canal DCS.

#### Transmission et réception

- La transmission de cet appareil est unidirectionnelle. Lorsque vous parlez, vous ne pouvez pas recevoir de transmission.
- L'appareil est une bande à licence ouverte. Identifiez-vous systématiquement lors d'une transmission sur le même canal.

### 4.5 Transmission (envoi d'une conversation)

L'unité se trouve en permanence en mode de réception lorsqu'elle est activée mais n'opère pas de transmission. Lorsqu'un signal est reçu sur le canal actuel, l'icône « **RX** » s'affiche sur l'écran LCD.

→ Maintenez enfoncée la touche **PTT** pour transmettre votre voix. L'icône « **TX** » s'affichera sur l'écran LCD.





→ Maintenez l'appareil en position verticale avec l'emplacement MIC (microphone) à 5 cm de la bouche. Tout en maintenant la touche **PTT** enfoncée, parlez dans le microphone avec un ton de voix normal.

→ Relâchez la touche **PTT** lorsque vous avez terminé la transmission.

### 4.6 Contrôle

Vous pouvez utiliser la fonction de contrôle pour rechercher les signaux faibles sur le canal actuel.










-  → Maintenez enfoncées les touches **Menu** et **vers le bas**.  
L'icône « **RX** » s'affichera sur l'écran LCD. Votre unité collecte les signaux sur le canal actuel, y compris le bruit de fond.
-  → Appuyez à nouveau sur la touche **Menu** pour arrêter le contrôle des canaux.

## 4.7 Configuration de la sensibilité VOX (sensibilité vocale activée)











En mode « **VOX** », l'unité transmet un signal uniquement lorsqu'elle est activée par votre voix ou par des sons environnants. L'unité poursuit la transmission pendant 2 secondes même si vous avez arrêté de parler.

Le niveau de sensibilité « **VOX** » est indiqué par un nombre sur l'écran LCD. Au niveau le plus haut, les unités perçoivent des bruits plus doux (y compris le bruit de fond) ; au niveau le plus faible, elles ne perçoivent que les bruits plus importants.

-  → Appuyez sur la touche **Menu** 4 fois, l'icône « **VOX** » s'affichera et « **OFF** » clignotera sur l'écran LCD.
-   → Appuyez sur la touche **vers le haut** pour configurer la sensibilité VOX à son niveau maximal (le niveau maximal est de 3).
-   → Pour désactiver la fonction VOX, appuyez sur la touche **vers le bas** jusqu'à ce que « **OFF** » apparaisse sur l'écran LCD.
-  → Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer les réglages. « **VOX** » apparaît de manière fixe sur l'écran LCD tant que la fonction VOX est activée.
-  • La fonction VOX est déconseillée si l'unité est utilisée dans un environnement bruyant ou venteux.

## 4.8 Activation du balayage automatique des canaux

Le balayage des canaux recherche les signaux actifs dans une boucle infinie pour les 8 canaux, les 38 codes CTCSS et les 83 codes DCS.

-  → Appuyez sur la touche **Menu** 5 fois, l'icône « **SC** » s'affichera sur l'écran LCD.
-   → Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour lancer le balayage des canaux. Lorsqu'un signal actif est détecté, le balayage des canaux observe une pause sur le canal actif.
-  → Appuyez sur la touche **Menu** six fois, l'icône « CTCSS » clignote sur l'écran LCD.
-   → Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour lancer le balayage des CTCSS de 1 à 38.
-  → Appuyez sur la touche **Menu** sept fois, « DSC » clignote sur l'écran LCD.
-   → Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour lancer le balayage des codes DSC de 1 à 83.
-  → Appuyez sur la touche **PTT** pour revenir au mode veille.

## 4.9 Alerte d'appel et vibreur

Votre appareil peut vous avertir de l'entrée d'un signal en émettant une tonalité d'appel ou en vibrant.

## 5 TONALITÉ D'APPEL

Vous pouvez envoyer une tonalité d'appel aux autres utilisateurs de PMR pour les alerter de votre volonté de communiquer avec eux.



→ Appuyez sur la touche **Appel**

Vous entendrez une tonalité pendant environ deux secondes. L'icône « **TX** » s'affiche sur l'écran LCD. Toute autre unité dans la portée de transmission et réglée sur le même canal et sur le même sous-canal (s'il y a lieu) entend la tonalité d'appel.

### 5.1 Sélection d'une tonalité d'appel

---

L'unité est équipée de 15 différentes tonalités d'appel.



→ Appuyez sur la touche **Menu** 8 fois, l'icône « **C01** » s'affichera et clignotera sur l'écran LCD.



→ Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour sélectionner la tonalité d'appel souhaitée.

Le son de la tonalité d'appel correspondante est joué lorsque vous passez de l'une à l'autre.



→ Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer les réglages.

### 5.2 Activation du mode vibreur

---



→ Appuyez sur la touche **Menu** 9 fois, « **1** » clignote sur l'écran LCD.



→ Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour activer la fonction vibreur.



→ Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer les réglages.



• La tonalité d'appel et le vibreur peuvent être activés en même temps.

### 5.3 Réglage du bip Roger

---

Le bip Roger est un ton transmis automatiquement dès que la touche **PTT** est relâchée. Cela alerte le destinataire du fait que vous avez volontairement mis fin à la transmission et que vous vous trouvez désormais en mode de réception.



→ Appuyez sur la touche **Menu** 10 fois, l'icône « **ON** » clignote sur l'écran LCD.



→ Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour activer/désactiver le bip Roger.



→ Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer les réglages.

### 5.4 Activation/désactivation du son des touches

---

Cette fonction permet à l'unité d'émettre un son de confirmation lorsque vous appuyez sur une touche.




→ Appuyez sur la touche **Menu** 11 fois, l'icône « **ON** » clignote sur l'écran LCD.



  → Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour activer/désactiver le son des touches.


 → Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer les réglages.

## 5.5 Réglage du mode de contrôle double


Votre unité est capable de contrôler 2 canaux : le canal actuel et un autre (contrôle double). Si l'unité détecte un signal sur l'un des canaux, elle s'arrête et reçoit le signal.

 → Appuyez sur la touche **Menu** 12 fois, l'icône « **DCM** » s'affichera et « **OFF** » clignotera sur l'écran LCD.

  → Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour sélectionner le canal double contrôle (1 à 8, sauf canal actuel).

 → Continuez à appuyer sur la touche **Menu** pour changer de code CTCSS.

  → Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour sélectionner le code CTCSS souhaité (1 à 38).

 → Continuez à appuyer sur la touche **Menu** pour changer de code DCS.



  → Appuyez sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour sélectionner le code DCS souhaité (1 à 83).


 → Appuyez sur la touche **PTT** pour confirmer les réglages.


## 6 FONCTIONS AUXILIAIRES

### 6.1 Verrouillage des touches

La fonction de verrouillage des touches permet à l'utilisateur de désactiver les touches **vers le haut**, **vers le bas** et **Menu** de manière à ce que les réglages de l'unité ne puissent pas être modifiés par accident.

 → Pour activer la fonction de verrouillage des touches, maintenez enfoncée la touche **Menu** jusqu'à ce que l'icône «  » de verrouillage des touches apparaisse sur l'écran LCD.

→ Pour désactiver la fonction de verrouillage des touches, maintenez enfoncée la touche **Menu** jusqu'à ce que l'icône «  » de verrouillage des touches disparaisse de l'écran LCD.

 • Les touches **PTT** et **Appel** restent fonctionnelles même lorsque la fonction de verrouillage des touches est activée.

### 6.2 Rétroéclairage de l'écran LCD

Chaque fois que la touche **Alimentation** est activée (sauf **Appel** et **PTT**), le rétroéclairage de l'écran LCD s'allumera pendant 5 secondes.

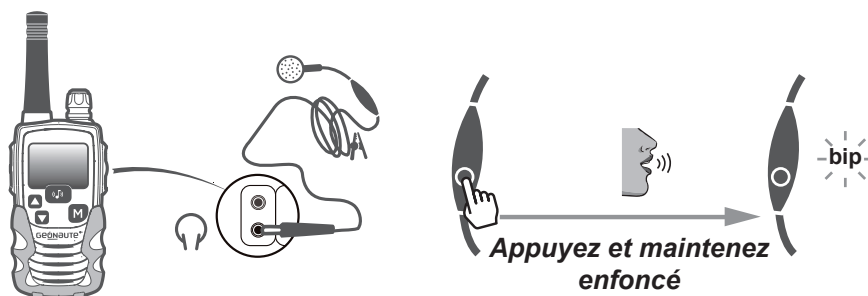
## 6.3 Microphone/écouteur/prise de chargement

L'unité est dotée d'un microphone, écouteur et prise de chargement auxiliaires, situés du côté opposé de la touche **PTT**.

- Vous pouvez brancher un kit mains libres dans la sortie pour écouteur/micro du combiné. Avec le kit mains libres, si vous appuyez sur la touche **PTT**, la transmission et la conversation avec d'autres unités sont possibles.

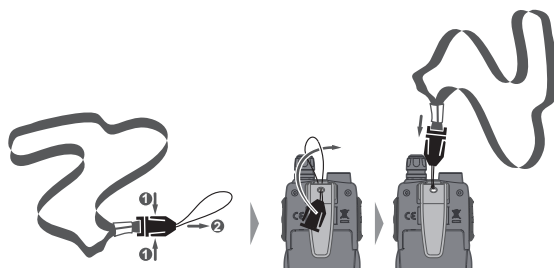
# 7 ACCESSOIRES

## 7.1 Utilisation d'écouteur



- Lorsque l'écouteur est mis en place, le microphone et le haut-parleur sont désactivés.

## 7.2 Mise en place d'une bande élastique



# 8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## 8.1 Spécifications


Canaux disponibles	8 canaux.
Sous-canal CTCSS	38 pour chaque canal.
Sous-canal DCS	83 pour chaque canal.
TX 5 %, RX 5 %, veille 90 %	11 heures.
Puissance de sortie (TX)	0,5 W
Portée	Jusqu'à 10 km (en espace ouvert).

## 8.2 Tableau de fréquence de canal

Canal	Fréquence (MHz)	Canal	Fréquence (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

## 9 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

- **DECATHLON** certifie que l'appareil ONchannel 710 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions relatives requises par la Directive 1999/5/CE.
- **DECATHLON** certifie que l'appareil ONchannel 710 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions relatives requises par la Directive 2006/95/CE.

La conformité avec ces conditions est indiquée par le marquage. 

La déclaration de conformité CE est disponible sur le lien suivant : <https://www.geonaute.com/en/ec-declaration-conformity>

## 10 GARANTIE

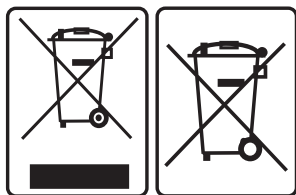
**DECATHLON** garantit à l'acheteur initial de ce produit que celui-ci est exempt de défauts liés aux matériaux ou à la fabrication. Ce produit est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat. Assurez-vous de conserver la facture en guise de preuve de l'achat.

La garantie de couvre pas :

- Les dommages faisant suite à une mauvaise utilisation, au non respect des précautions d'utilisation, aux accidents, à l'entretien incorrect ou à l'utilisation commerciale du produit.
- Les dommages occasionnés par des réparations effectuées par des personnes non-autorisées par **DECATHLON**.
- Les piles ou boîtiers fissurés ou brisés ou présentant des traces de choc.
- La bande élastique, usée ou déchirée.

Durant la période de garantie, l'appareil est soit réparé gratuitement par un service agréé, soit remplacé à titre gracieux (au gré du distributeur).

## 11 RECYCLAGE



Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix signifie que ce produit et ses piles ne doivent pas être jetés avec les déchets du quotidien. Ils font l'objet d'un tri spécifique. Veuillez apporter les piles et votre produit électronique usé à un centre agréé équipé pour leur recyclage. Ce traitement spécial pour vos déchets électroniques protégeront l'environnement et votre santé. Jetez vos piles à un endroit où elles pourront être recyclées.

## 12 CONTACTEZ-NOUS

Nous aimerions pouvoir consulter votre avis sur la qualité, les fonctions et l'utilisation de nos produits sur : [www.support.geonaute.com](http://www.support.geonaute.com)

Nous vous répondrons dès que possible.

# GEONAUTe.COM

Made in China  
Fabricado na China  
Произведено в Китае  
İmal edildiği yer Çin  
中国 制造  
中國 製造

以下标示仅在中国大陆地区适用  
产品等级：合格品  
质检证明：合格  
商标:Geonaute

上海莘威运动品有限公司,  
上海市闵行区申北路2号  
邮编:201108

台灣迪卡儂有限公司  
台灣台中市408南屯區大墩南路379號  
諮詢電話：(04) 2471-3612

540-0011  
大阪市中央区農人橋1-1-22  
大江ビル10階  
ナチュラムイーコマース株式会社

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda  
CNPJ : 02.314.041/0022-02

для занятий спортом  
Импортер: ООО «Октобл», 141031, Россия,  
Московская область, Мытищинский район, МКАД  
84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3,  
+7(495)6414446

TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti  
Osmaniye Mahallesi Çobançeşme Koşuyolu  
Bulvarı No: 3 Marmara Forum Garden Office  
0B Blok 01 Bakırköy 34146 İstanbul, TURKEY

Pack Ref : 723.270

**DECATHLON**

Производитель и адрес, Франция:  
**DECATHLON** - 4 Boulevard de Mons - BP 299  
59665 Villeneuve d'Ascq cedex - France

